

The Field of German-Canadian Studies from 2000-2017: A Bibliography

English Sources

Books:

- Antor, Heinz, Sylvia Brown, John Considine, and Klaus Stierstorfer, eds. *Refractions of Germany in Canadian Literature and Culture*. Berlin:Walter de Gruyter, 2003.
- Auger, Martin F. *Prisoners of the Home Front: German POWs and "Enemy Aliens" in Southern Quebec, 1940-1946*. Vancouver: UBC Press, 2005.
- Bassler, Gerhard. *Vikings to U-boats: The German Experience in Newfoundland and Labrador*. Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 2006.
- Bassler, Gerhard. *Escape Hatch: Newfoundland's Quest for German Industry and Immigration, 1950-1970*. St. John's: Flanker Press, 2017.
- Freund, Alexander, ed. *Beyond the Nation?: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Grams, Grant. *German Emigration to Canada and the Support of Its Deutschtum During the Weimar Republic: The Role of the Deutsches Ausland-Institut, Verein Für Das Deutschtum Im Ausland and German-Canadian Organisations*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2001.
- Hempel, Rainer L. *New Voices on the Shores: Early Pennsylvania German Settlements in New Brunswick*. Toronto: German-Canadian Historical Association, 2000.
- Hoerder, Dirk. *Creating Societies: Immigrant Lives in Canada*. Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 2000.
- Hoerder, Dirk, and Konrad Gross, eds. *Twenty-Five Years Gesellschaft für Kanada-Studien, Achievements and Perspectives*. Augsburg: Wissner Verlag, 2004.
- Huber, Paul, and Eva Huber, eds. *European Origins and Colonial Travails: The Settlement of Lunenburg*. Halifax: Messenger Publications, 2003.
- Lorenzkowski, Barabara. *Sounds of Ethnicity. Listening to German North America, 1850-1914*. Winnipeg: University of Manitoba Press, 2010.
- Maeder, Pascal. *Forging a New Heimat. Expellees in Post-War West Germany and Canada*. Göttingen : V&R Unipress, 2011.
- Merz, Johannes Helmut. *The Hessians of Upper Canada*. Ameliasburg: Seventh Town Historical Society, 2005.

- Meune, Manuel. *Les Allemands du Québec : parcours et discours d'une communauté méconnue*. Montréal : Méridien, 2003.
- Nischik, Reingard M., and Louise von Flotow, eds. *Translating Canada*. Ottawa: University of Ottawa Press, 2007.
- Prokop, Manfred, and Gerhard Bassler. *German Language Maintenance across Canada: A Handbook*. Sherwood Park: M. Prokop, 2004.
- Prokop, Manfred. *A History of Alberta's German-Speaking Communities*. Okotoks: M. Prokop, 2007.
- Prokop, Manfred. *A History of the Teaching of German in Alberta*. Okotoks: M. Prokop, 2009.
- Prokop, Manfred. *The Settlement of Immigrants of German Origin in Southern Alberta between the 1880s and 1910s: A Fact Book*. Okotoks: M. Prokop, 2011.
- Prokop, Manfred. *The Settlement of Immigrants of German Origin in Northern Alberta between the 1880s and 1910s: A Fact Book*. Okotoks: M. Prokop, 2013.
- Prokop, Manfred. *A Cultural History of Alberta's German-speaking Communities between 1919 and 1939*. Okotoks: M. Prokop, 2015.
- Schulze, Mathias, James M. Skidmore, David G. John, Grit Liebscher, and Sebastian Siebel-Achenbach, eds. *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*. Waterloo: Wilfrid Laurier University Press, 2008.
- von Vulte, Manfred. *Where have all of Toronto's Germans gone? : The State of the German-Canadian Identity*. Ottawa: Borealis Press, 2004.
- Wagner, Jonathon. *A History of Migration from Germany to Canada, 1850-1939*. Vancouver: UBC Press, 2006.
- Wassem, Gertrud. *Germans*. Halifax: Nimbus Publishing, 2000.
- Werner, Hans. *Imagined Homes: Soviet German Immigrants in Two Cities*. Winnipeg: University of Manitoba Press, 2007.

Chapters in an Edited Collection:

- Boelkow, Kerstin. "Success Through Persistence: The Beginnings of the Moravian Mission in Labrador, 1771-5." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 63-78. Toronto: University of Toronto Press, 2012.

- Bryce, Benjamin. "Entangled Communities: German Lutherans in Ontario and North America, 1880-1930." In *Entangling Migration History: Borderlands and Transnationalism in the United States and Canada*, edited by Benjamin Bryce and Alexander Freund, 162-180. Gainesville: University Press of Florida, 2015.
- Burke, Myka. "Reimagining German-Canadians: Reflections on Past Deconstructions and Literary Evidence." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 268-288. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Fair, Ross D. "Model Farmers, Dubious Citizens: Reconsidering the Pennsylvania Germans of Upper Canada, 1786-1834." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 79-106. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Farges, Patrick. "Associating or Quarrelling? Migration, Acculturation, and Transmission among Social-Democratic Sudeten Germans in Canada." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 245-258. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Farges, Patrick. "In Between the Cracks of the Canadian Mosaic: Culture and Identity of German-Speaking Exiles in Canada, 1933-2003." In *Visions of Canada/Visions du Canada (=Canadian Studies in Europe/Etudes Canadiennes en Europe 6)*, edited by C. Bates, G. Huggan, M. Marinkova & J. Orr, 67-86, 2008.
- Farges, Patrick. "What Church do you go to? The Difficult Acculturation of German-Jewish Refugees in Canada, 1933-2004." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 187-210. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Freund, Alexander, and Angela Thiessen. "Mary Brockmeyer's Wedding Photo." In *Oral History and Photography*, edited by Alexander Freund and Alistair Thomson, 27-44. New York: Palgrave, 2011.
- Freund, Alexander. "A German Post-1945 Diaspora? German Migrants' Encounters with the Nazi Past." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 467-478. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Harzig, Christiane. "Gender in German-Canadian Studies: Challenges from across the Borders." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 44-62. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Hoerder, Dirk. "Local, Continental, Global Migration Contexts: Projecting Life Courses in the Frame of Family Economics and Emotional Networks." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 21-43. Toronto: University of Toronto Press, 2012.

- Lieb, Christian. "German Diaspora Experiences in British Columbia after 1945." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 305-316. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Liebscher, Grit, and Jennifer Dailey-O'Cain. "Canadian German: Identity in Language." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 73-82. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Liebscher, Grit, and Mathias Schulze. "Language Acculturation: German Speakers in Kitchener-Waterloo." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 249-267. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Löchte, Anne. "We don't want Kiser to rool in Ontario": Franco-Prussia War, German Unification, and World War I as Reflected in the Canadian *Berliner Journal* (1859-1918)." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 107-116. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Lorenzkowski, Barbara. "Germania in Canada – Nation and Ethnicity at the German Peace Jubilees of 1871." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 107-136. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Maeder, Pascal. "Sudeten German Refugees in Canada and the Forced Migration of Germans in Postwar Central and Eastern Europe." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 259-270. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Maeder, Pascal. "Germans into Europeans: Expellees in Postwar Canada." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 227-248. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Meune, Manuel. "The German Democratic Republic and the Citizens of German Origin in Canada: the Role of the Gesellschaft Neue Heimat, 1980-1990." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 145-160. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Meune, Manuel. "German-Quebecers, 'German-Quebecois,' German-Canadians? The Double Integration of People of German Descent in Quebec in the 1990s." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 165-186. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Sauer, Angelika. "The Diasporic Moment: Elise von Koerber, Dr. Otto Hahn, and the Attempt to Create a German Diaspora in Canada." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 205-216. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.

- Sauer, Angelika. "Agents of Transnationalism: German-Canadian Immigration Agents in the Second Half of the Nineteenth Century." In *Transnational Networks: German Migrants in the British Empire, 1670-1914*, edited by John Davis, Stefan Manz, and Margrit Schulte Beerbühl, 117-139. Boston: Brill, 2012.
- Sauer, Angelika. "A Weak Woman Standing Alone: Home, Nation, and Gender in the Work of German-Canadian Immigration Agent Elise von Koerber, 1872-1884." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 137-164. Toronto: University of Toronto Press, 2012.
- Schmid, Monika. "Use it or Lose it? Language Use, Language Attitudes, and Language Proficiency among German Speakers in Vancouver." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 491-502. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Skidmore, James M. "Moving Beyond Hyphenated German Culture: Establishing a Research Agenda for Expatriate and Heritage German Literary Studies." In *German Diasporic Experiences: Identity, Migration, and Loss*, edited by Mathias Schulze, et al., 161-180. Waterloo: Wilfred Laurier University Press, 2008.
- Werner, Hans. "German Only in their Hearts: Making and Breaking the Ethnic German Diaspora in the Twentieth Century." In *Beyond the Nation: Immigrants' Local Lives in Transnational Cultures*, edited by Alexander Freund, 211-226. Toronto: University of Toronto Press, 2012.

Dissertations:

- Brammer, Frauke. "Remembering Klein-Kanada: The Canadian Military Diaspora in West-Germany, 1951-1993." Wissenschaftliche Mitarbeiterin, John F. Kennedy-Institute, Freie Universität Berlin – ongoing?
- Bryce, Benjamin. "Making Ethnic Space: Education, Religion, and the German Language in Argentina and Canada, 1880-1930." PhD diss., York University, 2013.
- Farges, Patrick. "Le trait d'union : cultures et identités des exilés germanophones au Canada (1933 à nos jours)." PhD diss., Vincennes-Saint Denis : Université Paris 8, 2000.
- Lieb, Christian. "Moving West: German Speaking Immigration to British Columbia, 1945-1961." PhD diss., University of Victoria, 2008.
- Lorenzkowski, Barbara. "Border Crossings: The Making of German Identities in the New World, 1850-1914." PhD diss., University of Ottawa, 2002.
- Schmalz, Ronald E. "Former Enemies Come to Canada : Ottawa and the Postwar German Immigration Boom, 1951-1957." PhD diss., University of Ottawa, 2001.

Werner, Hans. "Integration in Two Cities: A Comparative History of Protestant Ethnic German Immigrants in Winnipeg, Canada and Bielefeld, Germany, 1947-1989." PhD diss., University of Manitoba, 2002.

Whitehouse, Christine. "'You'll Get Used To It!': The Internment of Jewish Refugees in Canada, 1940-1943." PhD diss., Carleton University, 2016.

Articles:

Auger, Martin. "The HARIKARI Club German Prisoners of War and the Mass Escape Scare of 1944-1945 at Internment Camp Grande Ligne, Quebec." *Canadian Military History* 13 no. 3 (2004): 49-67.

Bryce, Benjamin. "Linguistic Ideology and State Power: German and English Education in Ontario, 1880-1912." *Canadian Historical Review* 94 no.2 (2013): 207-233.

Bryce, Benjamin. "Entangled Communities: Religion and Ethnicity in Ontario and North America, 1880-1930." *Journal of the Canadian Historical Association* 23 no. 1 (2012): 189-226.

Burke, Myka. "Canadian Content, Anyone? – German-Canadian Cultural and Literary Identity." *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 37-46.

Burke, Myka. "The German Concepts of "Heimat" and "Vaterland" in Canada: A Study in Cultural Linguistics." *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 87-114.

Burke, Myka. "From Kanada to Canada: Translating Canada in German-Canadian Literature." *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 153-160.

Clark, Jessica, and Thomas D. Isern. "Germans from Russia in Saskatchewan: An Oral History." *American Review of Canadian Studies* 40 no. 1 (2010): 71-85.

Clary, Croft. "Helen Creighton: Collecting the German based Folklore of Lunenburg County." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 199-208.

Dolata-Kreutzkamp, Petra, and Veronica Kitchen. "Canada, Germany, Canada-Germany: Relations in the Third Dimension." *International Journal* 63 no. 3 (2008): 527-531.

Dolata-Kreutzkamp, Petra. "Canada-Germany-EU: Energy Security and Climate Change." *International Journal* 63 no. 3 (2008): 665-681.

Erickson, Paul. "Anthropological Investigations at the Little Dutch Church in Halifax." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 105-120.

Fair, Ross. "Theirs was a deeper purpose: The Pennsylvania Germans of Ontario and the Craft of the Homemaking Myth." *Canadian Historical Review* 87 no. 4 (2006): 653-684.

- Farges, Patrick. "Masculinity and confinement: German speaking refugees in Canadian internment camps, 1940-1943," *Culture, Society, and Masculinities* 4 no. 1 (2012): 23-37.
- Farges, Patrick. "Transgression and Translation in the Narratives of Self of German speaking Exiles to Canada." *Focus on German Studies* 11 (2004): 33-48.
- Frechette, Dominique. "Elise von Koerber: Special Immigration Agent." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 243-262.
- Freund, Alexander. "Contesting the Meanings of Migration: German Women's Immigration to Canada in the 1950s." *Canadian Ethnic Studies* 41-42 no. 3-1 (2009-2010): 1-26.
- Freund, Alexander. "Representing 'New Canadians': Competing Narratives about Recent German Immigrants to Manitoba." *Journal of Mennonite Studies* 30 (2012): 339-361.
- Freund, Alexander. "A Canadian Family Talks About Oma's Life in Nazi Germany: Three-Generational Interviews and Communicative Memory." *Oral History Forum d'histoire orale* 29 (2009), Special Issue "Remembering Family, Analyzing Home: Oral History and the Family." 1-26.
- Freund, Alexander. "Troubling Memories in Nation-building: World War II-Memories and Germans' Interethnic Encounters in Canada After 1945." *Histoire sociale/Social History* 39/77 (2006): 129-155.
- Freund, Alexander. "German Immigrants and the Nazi Past: How Memory Has Shaped Intercultural Relations." *Inroads. A Journal of Public Opinion* No. 15 (Summer/Fall 2004): 106-117.
- Grams, Grant W. "Modern Canadian Stereotypes of Germany." *Ahornblätter* 18 (2005): 81-95.
- Grams, Grant W. "The Deportation of German Nationals from Canada, 1919 to 1939." *Int. Migration and Integration* 11 (2010): 219-237.
- Grams, Grant. "Der Verein für das Deutschtum im Ausland and its Observations of Canada Prior to World War One." *Canadian Ethnic Studies* 33 no. 2 (2001): 117-125.
- Grams, Grant. "Der Volksverein Deutsch-Canadischer Katholiken: The Rise and Fall of a German-Catholic Cultural and Immigration Society, 1909-52." *Catholic Historical Review* 99 no. 3 (2013): 480-498.
- Grams, Grant. "Sankt Raphael's Verein and German-Catholic Emigration to Canada between 1919 and 1939." *Catholic Historical Review* 91 no 1. (2005): 83-104.
- Grams, Grant. "H.T. Gussow's Influence on Canadian Trade Negotiations with Germany, 1929-1930." *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 187-196.

- Hempel, Rainer. "The Splendid 'Isolation' of the Petittcodiac Germans." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 121-132.
- Hempel, Rainer. "Peter Etter, Jr.: 'Loyal' Swiss-German Jeweller." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 209-230.
- Hempel, Rainer. "The Fis(c)hers: Entrepreneurs, Authors, and Politicians." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 231-242.
- Hempel, Rainer. "Christopher Sauer: Loyalist Printer and Postmaster." *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 115-128.
- Hempel, Rainer. "Abraham Gesner: Father of the Petroleum Industry." *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 129-138.
- Hoerder, Dirk. "The German-Language Diasporas: A Survey, Critique, and Interpretation." *Diaspora, a journal of Transnational Studies* 11, no. 1 (2002): 7-44.
- Hoerder, Dirk. "Transculturalism(s): From Nation-State to Human Agency in Social Spaces and Cultural Regions." *Zeitschrift für Kanadastudien* 45, no. 2 (2004): 7-20.
- Krewson, Margrit. "From Bremen to America: Johann Georg Kohl, Chronicler of the American Continent." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 93-104.
- Lorenzkowski, Barbara. "Languages of Ethnicity: Teaching German in Waterloo County's Schools, 1850-1915." *Histoire sociale/Social History* 41 (2008): 1-39.
- Macfarlane, Daniel. "Courting War over a Rubber Stamp: Canada the 1961 Berlin Wall Crisis." *International Journal* 63 no. 3 (2008): 751-768.
- McCutcheon, Mark A. "Come on back to the war': Germany as the Other National Other in Canadian Popular Culture." *University of Toronto Quarterly* 78 no.2 (2009): 764-781.
- McInnin, Meghan. "What Do You Want Me to Say, in Deutsch oder in English?: Code Switching and Borrowing Strategies for Two Post WWII German Speaking Immigrants in Edmonton." *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 171-188.
- Meune, Manuel. "Engels war der grösste marxistische Deutschtümler": Horst Döhler and the Canada-GDR Committee Facing the 'Liga für Völkerfreundschaft.'" *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 197-218.
- Moogk, Peter. "Uncovering the Enemy Within: British Columbians and the German Menace." *BC Studies* 182 (2014): 45-72.

- Patzelt, Anke . “‘A totally new world has been opening up for me’ - experiences of older German migrants who are actively involved in the German-speaking community in Ottawa, Canada.” *Journal of Ethnic and Migration Studies* 43 no. 2 (2016): 218-234.
- Paulson, Kenneth. “Religion and Identity in Planter-Era Lunenburg, Nova Scotia, 1753-1785.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 133-146.
- Punch, Terrence M. “Homeland, Refuge, Way Station: Montbeliard, 1570-1770.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 147-158.
- Rempel, Roy, and Wilhelm Bleek. “Defense and Economic Linkages in Canadian-German Relations, 1969-1982.” *Canadian Foreign Policy Journal* 7 no. 3 (2000): 81-98.
- Riedel, Caroline. “Herbert Siebner, RCA, 1925-2003: A German Expressionists 50-year Career in Canada.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 115-120.
- Riedel, Walter. “Die kanadische Schaffensperiode des Malers Daniel Lampa.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 189-198.
- Robertson, Allen B. “Those Foreign Protestants Who Were Not: German Jewish Settlers of 1750s Halifax, Nova Scotia.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 159-169.
- Reutter, Werner. “Who’s Afraid of Angela Merkel?: The Life, Political Career, and Future of the New German Chancellor.” *International Journal* 61 (2006): 214-226.
- Sauer, Angelika. “Gender and Transnationalism in the work of Immigration Agent Elise von Koerber, 1872-1884.” *Social History* 80 (2007): 381-405.
- Sauer, Angelika. “The Unbounded German Nation: Dr. Otto Hahn and German Emigration to Canada in the 1870s and 1880s.” *Canadian Ethnic Studies* 39, 1 & 2 (2007): 129-144.
- Schmalz, Ronald. “A Statistical Overview of the German Immigration Boom to Canada, 1951-1957.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 1-38.
- Seifert, Martina. “The Image Trap: The Translation of English-Canadian Children’s Literature into German.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 161-174.
- Stokes, Lawrence. “Fact or Fiction? German Writer A.E. Johann, a Winnipeg Communist, and the Depression in the Canadian West, 1931-1932.” *Labour/Le Travail* 57 (2006): 131-142.
- Trautsch, Jasper M. “The History of the Canadian Governmental Representation in Germany.” *Zeitschrift für Kanada-Studien* 33 no. 1 (2013): 143-168.
- Zimmerman, Lothar. “Those Other POWs: German Canadian Civilians Behind Canadian Barbed Wire and Prison Bars.” *German Canadian Yearbook XVI* (2000): 67-91.

Zimmerman, Lothar. "Franz von Ellershausen: Entrepreneur and Dreamer of Legendary Proportions (1820-1914)." *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 175-186.

Zimmerman, David. "Narrow-Minded People: Canadian Universities and the Academic Refugee Crisis, 1933-1941." *Canadian Historical Review* 88 no. 2 (2007): 291-315.

Conference Papers:

Bunn, Steve. "Germans into Nazis...into Lumberjacks, into Germans: The Denazification of German POWs in Northern Ontario Internment Facilities during World War II." Presented at the American-Canadian Conference in German and Modern European Studies, York University, 2004.

German Sources

Books:

Blume, Peter. *Das Ahornblatt in Germany- Kanadische Heeresstreitkräfte in Deutschland, 1951-1993*. Emmelshausen: Condo Verlag, 2000.

Farges, Patrick. *Bindestrich-Kanadier? Sudetendeutsche Sozialdemokraten und deutsche Juden als Exilanten in Kanada. Studie zu Akkulturationsprozessen nach 1933 auf der Grundlage ihrer Selbstzeugnisse und Presse*. Bremen : Ed. Lumière, 2015.

Freund, Alexander. *Aufbrüche nach dem Zusammenbruch: Die deutsche Nordamerika Auswanderung nach dem Zweiten Weltkrieg*. (Studien zur Historischen Migrationsforschung, vol. 12, ed. Klaus J. Bade). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht unipress, 2004.

Löchte, Anne. *Das Berliner Journal (1859-1918): eine deutschsprachige Zeitung in Kanada*. Göttingen : V & R Unipress, 2007.

Puckhaber, A. *Ein privileg für wenige: Die deutschsprachige Migration nach Kanada im Schatten des Nationalsozialismus*. Münster: Lit, 2002.

Winterhoff, Katja Stefanie. *Deutsche Einwanderer in British Columbia : eine geschichtliche Darstellung mit interviews*. Mainz : Johannes Gutenberg-Universität, 2005.

Chapter in an Edited Collection:

Freund, Alexander. "Die Auswanderung aus Nachkriegsdeutschland." In *Aufbruch nach Amerika, 1709-2009: 300 Jahre Massenauswanderung aus Rheinland-Pfalz*, 81-92. Kaiserslautern: Referat Kultur der Stadt Kaiserslautern, 2009.

Freund, Alexander. ““How Come They’re Nice to Me?” Deutsche und Juden nach dem Holocaust in Nordamerika.” In *Migration und Erinnerung. Reflexionen über Wanderungserfahrungen in Europa und Nordamerika*, edited by Christiane Harzig, 143-156. Göttingen: V & R Unipress, 2006.

Freund, Alexander. “Where were you während des Kriegs?” Kriegserzählungen deutscher Migranten in Nordamerika seit 1945.” In *Zeichen des Krieges in Literatur, Film und den Medien, Vol. 1: Nordamerika und Europa*, edited by Christer Petersen, 31-67. Kiel: Verlag Ludwig, 2004.

Articles:

Arend, Angelika. “Verführte, Hexe, Hure, Weib: Frauenbilder aus der Hand der Dichterin Else Lübcke Seel.” *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 47-58.

Bleek, Wilhelm, Roy Rempel, and Hans Stallman. “Helmut Schmidt und Pierre Trudeau: Die Männerfreundschaft zwischen zwei politischen Kapitänen.” *Zeitschrift für Kanada-Studien* 20 (2000): 62-86.

Bochmann, Klaus. “Kanada aus der Sicht des “anderen Deutschland.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 101-114.

Bories-Sawala. “Verständigungsschwierigkeiten: Zur Berichterstattung über Québec in deutschen Tageszeitungen.” *Zeitschrift für Kanada-Studien* 27 (2007): 166-180.

Bosold, David. “Transatlantische Paradiplomatie – Die Kooperation kanadischer Provinzen und deutscher Bundesländer.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 69-100.

Dion, Stephane. “Deutschland und Kanada –Bundestreue im Zeitalter der Globalisierung.” *Zeitschrift für Kanada-Studien* 21 (2001): 105-113.

Freund, Alexander. “Familienforschung und Lokalgeschichte: Oral History im kanadischen Deutschunterricht.” *Forum Deutsch* 19.1 (2011).

Freund, Alexander. “Die letzte Phase des industriellen nordatlantischen Migrationssystems: Das Beispiel der deutsch-kanadischen Arbeitswanderung in den 1950er Jahren.” *German-Canadian Yearbook XVII* (2002): 1-36.

Froeschle, Hartmut. “Walter Bauers kanadisches Tagebuch “Ein Jahr”: ein interkulturelles Dokument.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 137-154.

Froeschle, Hartmut. “Walter Bauers Tagebücher aus Frankreich und Russland. Zur interkulturellen Problematik der Literatur im Krieg.” *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 121-136.

Guerttler, Karin. “Fritz Faustus oder einige Anmerkungen zur deutsch-quebecker Namensforschung und Bibliographie.” *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 59-72.

- Knabe, Wolfgang. "Die Spuren deutscher Siedler an Kanadas Ostküste." *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 1-12.
- Kolboom, Ingo. "Quebec-Deutschland: Parallelen, Analogien, Vergleiche- ein Versuch." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 21 (2001): 109-124.
- Liebscher, Grit. "Die deutsche Sprache in Kitchener-Waterloo als Gegenstand soziolinguistischer Untersuchungen." *German Canadian Yearbook XVII* (2002): 73-86.
- Meune, Manuel. "Les « amis de la RDA » au Canada : Horst Döhler et le Komitee Kanada-DDR face à la Liga für Völkerfreundschaft." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 27 (2007): 120-136.
- Meune, Manuel. "1664-2008: de l'oubli du fait allemand à l'émergence d'une mémoire germano-québécoise." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 28 no.2 (2008): 9-27.
- Meune, Manuel. "Der transatlantische Magnet DDR – Kanada: die unmögliche Nähe?" *Zeitschrift für Kanada-Studien* 30 no. 2 (2010): 9-27.
- Strutz, Andrea. "Kanada hin und retour: Aspekte der Auswanderung aus Österreich nach dem Zweiten Weltkrieg unter Berücksichtigung von temporären Migrationsverläufen." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 31 no. 1 (2011): 36-55.
- Trenk, Marin. "Die weissen Indianer Kanadas. Zur Geschichte der "Francois Sauvages." *Jahrbuch für Europäische Überseegegeschichte* 1 (2001): 61-86.
- von zur Muehlen, Max. "Zu neuen Ufern: Die Auswanderung von Deutschbalten nach Kanada nach dem Zweiten Weltkrieg." *Jahrbuch des baltischen Deutschtums* 49 (2002): 112-127.
- Wust, Markus. "Der landwirtschaftliche Garten Eden: Ein zentraler Aspekt des Kanadabildes in der deutschsprachigen Einwanderungsliteratur." *German Canadian Yearbook XVIII* (2004): 31-68.